特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宜 含 する:	As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載され た通りである。	My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.
下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特 許が求められている発明主題に関して、私は、最初で、最先且 つ唯一の発明者である(唯一の氏名が記載されている場合) か、或いは最初で、最先且つ共同発明者である(複数の氏名が 記載されている場合)と信じている。	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled
	ELECTROSTATIC SPRAYING DEVICE
上記発明の明細 むはここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この限りでない :	the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:
□	was filed on February 9, 2004 as United States Application Number or PCT International Application Number PCT/JP2004/001357 and was amended on (if applicable).
私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む 上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表 明する。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている、 特許性について重要な情報を開示する義務があることを承認す る。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Prior Foreign-Application(s)

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35編第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下配の枠内をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, Section 119(a)–(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

外国での先行出願		•	Priority Claimed	YES	NO
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)	優先権主張	あり	なし
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年)			
他の優先権出願につい	ては添付のリスト参照	_ See attached list for addition	nal prior foreign appl	lications.	
私は、ここに、下記の 国法典第35編119条	いかなる米国仮特許出願についても、その米 (e) 項の利益を主張する。	I hereby claim the benefit unde 119(e) of any United States pr	er Title 35, United St ovisional application(ates Code (s) listed be	Section low.
 (Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Application No.) (出頗 悉 長)	(Filing (,

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法典第35編第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第35編第112条第1段に規定された態様で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願工作の出願の出願に関示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法典第37編規則1.56に定義された特許性に関わる重要な情報について開示義務があることを承認する。

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が真実であり、 且つ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられること を宜言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典 第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方 により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願ま たはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生 ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宜言する。 (Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況 : 特許許可、係属中、放棄)

(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況 : 特許許可、係属中、放棄)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001 and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

委任状: 私は本出願を審査する手続きを行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。

POWER OF ATTORNEY; As a named inventor, I hereby appoint
The following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this
Application and transact all business in the Patent and Trademark Office
connected therewith.

23850

PATENT TRADEMARK OFFICE

全ての通信は下記の住所へ送付されたい。

Please direct all communications to the following address:

23850

PATENT TRADEMARK OFFICE

唯一または第一発明者氏名			
一年 または第一元列目以右		Full name of sole or first inventor	
発明者の署名	日付	Naoki YAMAGUCHI Signature Date	
		0	2006
0~		Naoki Janagucki July 19,	2006
住所			
 国籍		Hikone-shi, Japan	
- 上当村		Citizenship	
郵便の宛先		Japanese Boot Office Address	
		Post Office Address	3
		c/o Matsushita Electric Works, Ltd., 1048 (Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Ja	Jaza-
第二共同発明者がいる場合、その氏名		Full name of second joint inventor, if any	μαιι
97t ng +t o 99 /r		Koji ASAKAWA	
発明者の署名	日付	Signature Date	
		Koji Asakawa July 19,	2006
住所			
tuber ()		Resideňce Hikone-shi, Japan	
国籍		Citizenship	
		Japanese	
郵便の宛先		Post Office Address	
		c/o Matsushita Electric Works, 1td 1048 (Daza-
第二十日卒明本が1、2周人 マネイク		Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Jai	pan
第三共同発明者がいる場合、その氏名		Full name of third joint inventor, if any	
発明者の署名	日付	David Edward WILSON	
	₩ 13	Signature Date	
	•		
住所		Residence	
 同性 数本		Reisterstown, Maryland, United States of Ar	nerica
国籍		Citizenship .	
郵便の宛先		United States of America	
 		Post Office Address	
		16, Brian Daniel Court, Reisterstown, Maryla	and
第四共同発明者がいる場合、その氏名		21136, United States of America Full name of fourth joint inventor, if any	
		Shunichi NAGASAWA	
発明者の署名	日付	Signature Date	
		5 - M-	
住所			İ
UE/71		Residence	
国籍		Nishinomiya-shi, Japan	
		Citizenship Japanese	
郵便の宛先		Post Office Address	J
•		4-1-24-1414, Hamakoushien, Nishinomiya-si	hi Ì
		Hyogo 663-8154, Japan	''',

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宜言 する:	As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。	My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.
下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特 許が求められている発明主題に関して、私は、最初で、最先且 つ唯一の発明者である(唯一の氏名が記載されている場合) か、或いは最初で、最先且つ共同発明者である(複数の氏名が 記載されている場合)と信じている。	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled
	ELECTROSTATIC SPRAYING DEVICE
上記発明の明細 替はここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この限りでない :	the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:
□	was filed on February 9, 2004 as United States Application Number or PCT International Application Number PCT/JP2004/001357 and was amended on (if applicable).
私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む 上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表 明する。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている、 特許性について重要な情報を開示する義務があることを承認す る。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Prior Foreign-Application(s) 外国での先行出額

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証出	1
願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35	塩
第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)	項
又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権	を゛
主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願	ŧ
たは発明者証出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願	1
も、下記の枠内をチェックすることにより示した。	

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

Priority ·

YES

NO

(Number) (番号)	(Country) (国名)	
他の優先権出願に	こついては添付のリスト参照	
私は、ここに、 国法典第35編11	「記のいかなる米国仮特許出願についても	、そのシ

Claimed
優先権主張 あり なし

(Day/Month/Year Filed)
(出願日/月/年)

(Day/Month/Year Filed)
(出願日/月/年)

See attached list for additional prior foreign applications.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法典第35編第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第35編第112条第1段に規定された態様で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法典第37編規則1.56に定義された特許性に関わる重要な情報について開示義務があることを承認する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application

(Filing Date)

(出願日)

(Application No.) (出願番号)

(Filing Date) (出願日)

(Application No.) (出願番号) (Filing Date) (出顧日)

私は、ここに表明された私自身の知識に保わる陳述が真実であり、 且つ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられること を宜言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典 第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方 により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出関 たはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生 ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宜言する。 (Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況 : 特許許可、係属中、放棄)

and the national or PCT International filing date of application.

(Application No.)

(出願番号)

(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況 : 特許許可、係屆中、放棄)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001 and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

委任状: 私は本出願を審査する手続きを行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。

POWER OF ATTORNEY; As a named inventor, I hereby appoint
The following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this
Application and transact all business in the Patent and Trademark Office
connected therewith.

23850

PATENT TRADEMARK OFFICE

全ての通信は下記の住所へ送付されたい。

Please direct all communications to the following address:

23850

PATENT TRADEMARK OFFICE

唯一または第一発明者氏名		Full name of sole or first inventor
発明者の署名	日付	Naoki YAMAGÜÜHI Signature Date
		Duit
住所		Residence
		Hikone-shi, Japan
国籍		Citizenship
郵便の宛先		Japanese Post Office Address
		c/o Matsushita Electric Works, Ltd., 1048, Oaza-
一株一株国際四本人は、2個人 マのばん		Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686. Japan
第二共同発明者がいる場合、その氏名		Full name of second joint inventor, if any
発明者の署名	日付	Koji ASAKAWA Signature Date
		Date
 住所		Residence
		Hikone-shi, Japan
国籍		Citizenship
郵便の宛先		Japanese
事民の犯力		Post Office Address c/o Matsushita Electric Works, Ltd., 1048, Oaza-
		Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan
第三共同発明者がいる場合、その氏名		Full name of third joint inventor, if any
発明者の署名	日付	David Edward WILSON Signature 2 2 Date
	W17	
住所	•	1/6/E/1/1/25,000
注 //		Hesiterice
国籍		Reisterstown, Maryland, United States of America
和何の方件		United States of America
郵便の宛先		Post Office Address
		16, Brian Daniel Court, Reisterstown, Maryland 21136, United States of America
第四共同発明者がいる場合、その氏名		Full name of fourth joint inventor, if any
発明者の署名	n #	Shunichi NAGASAWA
기타기 대 성격·다	日付	Signature Date
later.		
住所		Residence
国籍		Nishinomiya-shi, Japan Citizenship
		Japanese
郵便の宛先		Post Office Address
		4-1-24-1414, Hamakoushien, Nishinomiya-shi,
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Hyogo 663-8154, Japan

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宜含 する:	As a below named inventor, I hereby declare that
私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。	My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.
下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特 許が求められている発明主題に関して、私は、最初で、最先且 つ唯一の発明者である(唯一の氏名が記載されている場合) か、或いは最初で、最先且つ共同発明者である(複数の氏名が 記載されている場合)と信じている。	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled
	ELECTROSTATIC SPRAYING DEVICE
上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この限りでない:	the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:
□	was filed on February 9, 2004 as United States Application Number or PCT International Application Number PCT/JP2004/001357 and was amended on (if applicable).
私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む 上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表 明する。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている、 特許性について重要な情報を開示する義務があることを承認す る。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

和	は、	23	こに、	以下	こ記載	したタ	1国で	の特許	出願ま	たは発	明者制	EHK
顒、	或い	はメ	K国以	、タトのタ	少なく	とも-	一国を	指定し	ている	米国法	曲第3	5 4
第3	65	夈(a) に	よるP	CT	国際出	願にこ	ついて、	同第:	1194	≥ (a) -	(d) 項
又は	第3	6 5	5条(b) 項に	基づい	って優	先権を	主主張す	「るとと	ともに、	優先	権を
主張	する	本出	出願の)出願	ヨより	も前の	り出顔	日を有	する外	国での	特許出	短束
たは	発明	者部	正出類	1、或し	ゥはΡ	CTE	國際出	願につ	いては	、いか	なる出	顧
ŧ.	下記	の料	と内を	チェ	ックす	ること	とによ	り示し	た。			

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35. United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

Priority ·

Claimed 優先権主張 NO

† 1.

YES

あり

П

Prior Foreign Application(s)
外国での先行出願

(Number) (Country) (番号) (国名)
(Number) (Country) (番号) (国名)
(Mumber) (Country) (国名)
(本号) (国名)

_ See attached list for additional prior foreign applications.

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35編119条(e)項の利益を主張する。

(Application No.) (出願番号) (Filing Date) (出願日)

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法典第35編第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第35編第112条第1段に規定された娘様で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出顧日との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法典第37編規則1.56に定義された特許性に関わる重要な情報について開示義務があることを承認する。

(Application No.) (出願番号)

(Filing Date) (出願日)

(Application No.) (出願番号)

(Filing Date) (出願日)

私は、ここに表明された私自身の知識に保わる陳述が真実であり、 且つ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられること を宜言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典 第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方 により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願ま たはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生 ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宜言する。 I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.) (出顯番号)

(Day/Month/Year Filed)

(Day/Month/Year Filed)

(出願日/月/年)

(出願日/月/年)

(Filing Date) (出願日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況 : 特許許可、係属中、放棄)

(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況 : 特許許可、係属中、放棄)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001 and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

委任状: 私は本出願を審査する手続きを行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、配名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。

POWER OF ATTORNEY; As a named inventor, I hereby appoint The following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this Application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith.

22050

PATENT TRADEMARK OFFICE

全ての通信は下記の住所へ送付されたい。

Please direct all communications to the following address:

23850

PATENT TRADEMARK OFFICE

n# + 11 hr cond + - 2			
唯一または第一発明者氏名		Full name of sole or first inventor Naoki YAMAGUCHI	
発明者の署名	日付	Signature	Date
			•
住所		Residence	
 国籍		Hikone-shi, Japan	
		Citizenship Japanese	
郵便の宛先		Post Office Address	
		c/o Matsushita Electric Works, Lt Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 57	d., 1048, Oaza- 1-8686, Japan
第二共同発明者がいる場合、その氏名	······	Full name of second joint inventor, if any	1 0000, vapari
 発明者の署名	日付	Koji ASAKAWA Signature	Data
	H11	Oldriernić	Date
住所		Residence	
		Hikone-shi, Japan	
国籍		Citizenship	
郵便の宛先		Japanese Post Office Address	
		c/o Matsushita Electric Works, Lt	d., 1048, Oaza-
第三共同発明者がいる場合、その氏名		Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 57 Full name of third joint inventor, if any	1-8686, Japan
発明者の署名	E (1)	David Edward WILSON	
光明有の著名 	日付	Signature	Date
公 二	•		
住所		Residence Reistoretown Manuford United S	Natas of America
国籍		Reisterstown, Maryland, United S	otates of America
 郵便の宛先		United States of America	
毎はいた人		Post Office Address 16, Brian Daniel Court, Reistersto	wn Maryland
笠田井同路明本が1、7月入 マクラグ		21136, United States of America	
第四共同発明者がいる場合、その氏名	*	Full name of fourth joint inventor, if any Shunichi NAGASAWA	
発明者の署名	日付	Signature	Date
		3/2	John 18 2001
住所		Residence	July 18.2006
国籍		Nishinomiya-shi, Japan	
		Citizenship Japanese	
郵便の宛先		Post Office Address	
•		4-1-24-1414, Hamakoushien, Nisi Hyogo 663-8154, Japan	hinomiya-shi,
		1170g0 000-0104, Japan	